କୋଚିନ୍ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ, ଏହାର ନିବନ୍ଧକଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରତିନିଧିତ୍ୱ
କୋଚିନ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ଇତ୍ୟାଦି
ବନାମ
ଏନ୍.ଏସ୍. କାଞ୍ଜୁଞ୍ଜାମ୍ମା ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ଇତ୍ୟାଦି

ମାର୍ଚ୍ଚ 20, 1997

[କେ. ରାମାସ୍ୱାମୀ ଏବଂ ଏସ୍. ସାଘିର୍ ଅହମ୍ମଦ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ସେବା ଆଇନ :

କେରଳ ରାଜ୍ୟ ଅଧସ୍ତନ ସେବା ନିୟମ:

ନିୟମ 4, 14 ରୁ 17-A -ପଦୋନ୍ନତି-ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଏବଂ ଅନୁସୂଚିତ ଜନଜାତି ପାଇଁ ସଂରକ୍ଷଣ -ପ୍ରଥମ ଏବଂ ଦ୍ୱିତୀୟ ଶ୍ରେଣୀ ଅଣ-ଶିକ୍ଷକ ପଦବୀରେ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିଯୁକ୍ତି -ପଦବୀରେ ଚୟନ ପାଇଁ ବିଜ୍ଞାପନ ଜାରି କରାଯାଇଥିଲା -ପ୍ରତିଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱୀ ଉତ୍ତରଦାତା ପଦବୀଗୁଡ଼ିକ ପାଇଁ ଆବେଦନ କରିଥିଲେ କିନ୍ତୁ ବିଫଳ ହୋଇଥିଲେ -ସେ ଏହି ନିଯୁକ୍ତିକୁ ଆପତ୍ତି କରିଥିଲେ -ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ତାଙ୍କ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦେଇଥିଲେ -ନିର୍ଣ୍ଣୟ ହେଲା, ନିୟମଗୁଡ଼ିକୁ ଆପତ୍ତି କରାଯାଇ ନଥିବାରୁ, ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ନିୟମଗୁଡ଼ିକୁ ସଠିକ୍ ଭାବରେ ଲାଗୁ କରିଛି -ନିୟମ 4 ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ନୁହେଁ -ପ୍ରତିଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱିତା କରୁଥିବା ଉତ୍ତରଦାତା ଚୟନରେ ଅଂଶଗ୍ରହଣ କରିଥିବାରୁ, ସେ ପ୍ରକ୍ରିୟାର ସଠିକତାକୁ ଆପତ୍ତି କରିବାରୁ ବଞ୍ଚିତ ହୋଇଛନ୍ତି -ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ପ୍ରତିଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱିତା କରୁଥିବା ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦେବାରେ ତ୍ରୁଟି କରିଥିଲେ - ଅପିଲ ମଞ୍ଜୁର ହେଲା - ବିବନ୍ଧନ ।

ଦେୱାନୀ ଅପିଲିୟ ଅଧିକାରିତା : ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 2223/1985 ଇତ୍ୟାଦି ।

ଓ.ପି. ସଂଖ୍ୟା 5366/1982ରେ କେରଳ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର 13.2.85 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଉପସ୍ଥିତ ପକ୍ଷଙ୍କ ତରଫରୁ କେ. ଜନ୍ ମାଥ୍ୟୁ, (ଇ.ଏମ୍.ଏସ୍. ଅନାମ) (ଏନ୍.ପି.), ଏନ୍. ସୁଧାକରନ୍ ଏବଂ କେ.ଆର୍.ଆର୍. ପିଲ୍ଲାଇ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଏହି ଅପିଲଗୁଡିକ ଓ.ପି. ନଂ. 5366/1982 ରେ କେରଳ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଦୁଇଜଣିଆ ଖଣ୍ଡପୀଠଙ୍କ ଫେବୃଆରୀ 13, 1985 ତାରିଖର ରାୟରୁ ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଛି ।

ପ୍ରତିଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱିତା କରୁଥିବା ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା, ଯିଏକି ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ନିଯୁକ୍ତି ଦ୍ୱାରା ନିଯୁକ୍ତ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର ଜଣେ ଉପ-ବିଭାଗ ଅଧିକାରୀ ଥିଲେ, ସେ କୋଚିନ୍ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର ଉପ-ନିବନ୍ଧକ ଭାବରେ ଭି. ବାସୁଦେବନ ଏବଂ ସହ-ନିବନ୍ଧକ ଭାବରେ ପି.କେ. ସୁଧାକରନଙ୍କ ପଦୋନ୍ନତିକୁ ଆପତ୍ତି କରିଥିଲେ । ତଥ୍ୟ ହେଉଛି ଯେ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର ବ୍ୟବସ୍ଥାସଭା 3 ଡିସେମ୍ବର, 1980 ତାରିଖରେ ଏହାର ନିଷ୍ପତ୍ତିରେ କେରଳ ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅଧସ୍ତନ ସେବା ନିୟମାବଳୀର ନିୟମ 14 ରୁ 17-A (ସଂକ୍ଷେପରେ, 'ନିୟମାବଳୀ') ଗ୍ରହଣ କରିଥିଲେ, ଯାହା ନିଯୁକ୍ତି ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ହେବ । ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର ବ୍ୟବସ୍ଥାସଭା, ଜାନୁଆରୀ 20, 1981 ରେ ଏହାର ବୈଠକରେ ସଂକଳ୍ପ ନେଇଥିଲା ଯେ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟରେ ଶ୍ରେଣୀ I, ଶ୍ରେଣୀ III ଏବଂ ଶ୍ରେଣୀ IV ରେ ଅଣ-ଶିକ୍ଷକ ପଦବୀଗୁଡ଼ିକୁ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଏବଂ ଜନଜାତିଙ୍କୁ ପଦୋନ୍ନତି କ୍ଷେତ୍ରରେ ସଂରକ୍ଷଣ ନିୟମ ପ୍ରୟୋଗ ପାଇଁ ଉପଲବ୍ଧ କରାଯିବ । 7 ମାର୍ଚ୍ଚ 1981 ତାରିଖର ପ୍ରସ୍ତାବରେ, ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର ବ୍ୟବସ୍ଥାସଭା ଆହୁରି ସଂକଳ୍ପ ନେଇଥିଲା ଯେ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଏବଂ ଜନଜାତିଙ୍କୁ ସଂରକ୍ଷିତ ପଦବୀରେ ଘୋଷଣା କରି ଛଅଟି ଖାଲି ପଦବୀରେ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିଯୁକ୍ତି ବିଜ୍ଞାପନ ଦିଆଯିବ । ଅକ୍ଟୋବର 1, 1981 ରେ ପରବର୍ତ୍ତୀ ସଂକଳ୍ପ ଦ୍ୱାରା, ସେହି ପ୍ରାର୍ଥୀଙ୍କ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ କର୍ମଚାରୀ ଚୟନ କମିଟି ଗଠନ କରିବାକୁ ସୁପାରିଶ କରିବାକୁ ସଂକଳ୍ପ ନିଆଯାଇଥିଲା । 4 ଜୁନ୍, 1982 ରେ ଆଉ ଏକ ସଂକଳ୍ପ ଦ୍ୱାରା, ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର ବ୍ୟବସ୍ଥାସଭା କୁଳପତିଙ୍କୁ ଚୟନ କମିଟି ଗଠନ କରିବାକୁ କ୍ଷମତା ପ୍ରଦାନ କରିଥିଲା । ତଦନୁସାରେ କୁଳପତି ଏକ ଚୟନ କମିଟି ଗଠନ କରିଥିଲେ । ଉକ୍ତ ଛଅଟି ପଦବୀ ପୂରଣ କରିବା ନିମନ୍ତେ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ଏହି ବିଜ୍ଞାପନ ଦିଆଯାଇଥିଲା । ଉତ୍ତରଦାତା 3 ଏବଂ 4, ଉପରୋକ୍ତ ପ୍ରାର୍ଥୀମାନେ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନଙ୍କ ସହିତ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା ଉକ୍ତ ପଦବୀ ପାଇଁ ଆବେଦନ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଜୁଲାଇ 17, 1982 ରେ ଚୟନ କମିଟି ଦ୍ୱାରା ସାକ୍ଷାତକାର ନିଆଯାଇଥିଲା । ଏହା ଚୟନ କରିଥିଲା ଏବଂ ଉତ୍ତରଦାତା 3 ଏବଂ 4 ଙ୍କ ନିଯୁକ୍ତି ଜୁଲାଇ 20, 1982 ରେ କରାଯାଇଥିଲା । ତଦନୁସାରେ, ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର ବ୍ୟବସ୍ଥାସଭା ସେହି ତାରିଖର ପ୍ରକ୍ରିୟା ଦ୍ୱାରା ଚୟନକୁ ଅନୁମୋଦନ କରିଥିଲା ଏବଂ ଉତ୍ତରଦାତା 3 ଏବଂ 4 ଙ୍କୁ ଯଥାକ୍ରମେ ଉପ-ନିବନ୍ଧକ ଏବଂ ସହ-ନିବନ୍ଧକ ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତ କରିଥିଲା ।

ପୂର୍ବରୁ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଥିବା ପରି, ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ଦାୟର କରିଥିଲେ ଏବଂ ପ୍ରତିପକ୍ଷ 3 ଏବଂ 4ଙ୍କ ନିଯୁକ୍ତିର ସଠିକତା ଉପରେ ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠାଇଥିଲେ ଯେ ଯେତେବେଳେ ଚୟନ କରାଯାଇଥିଲା, ସେତେବେଳେ ସଂରକ୍ଷିତ ପ୍ରାର୍ଥୀଙ୍କ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ କୌଣସି ନିୟମ ନଥିଲା । ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ଏହି ନିୟମାବଳୀ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଭାବେ ଲାଗୁ କରାଯାଇନାହିଁ, ତେଣୁ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ଚୟନ ଏବଂ ନିଯୁକ୍ତି ଆଇନ ଅନୁଯାୟୀ ନୁହେଁ । ନିୟମ ହେଉଛି ଯେତେବେଳେ

ସେବାରତ ପ୍ରାର୍ଥୀ ଉପଲବ୍ଧ ଥିଲେ, ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ନିଯୁକ୍ତି ଅବଲମ୍ବନ କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଏହି ଯୁକ୍ତିକୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମର୍ଥନ କରିଥିଲେ । ତେଣୁ, ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଏହି ଅପିଲଗୁଡ଼ିକ ।

ବିଚାର ପାଇଁ ଉଠୁଥିବା ଏକମାତ୍ର ପ୍ରଶ୍ନ ହେଉଛି: ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିଆଯାଇଥିବା ମତ ଆଇନ ଦୃଷ୍ଟିରୁ ଠିକ୍ କି? ନିୟମାବଳୀର ନିୟମ 14 ରୁ 17A ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଏବଂ ଅନୁସୂଚିତ ଜନଜାତିର ସଂରକ୍ଷଣ ସହିତ ଜଡିତ ଏବଂ ଏଥିରେ ନିଯୁକ୍ତିର ପଦ୍ଧତି ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଛି ଏବଂ ନିୟମ 17-A ନିମ୍ନରେ ପ୍ରଦତ୍ତ:

> "ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଏବଂ ଅନୁସୂଚିତ ଜନଜାତି ମଧ୍ୟରୁ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିଯୁକ୍ତି -
>
> ଏହି ନିୟମାବଳୀରେ କିମ୍ବା ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିୟମରେ ଯାହା କିଛି ଥିବା ସତ୍ତ୍ୱେ, ରାଜ୍ୟ ସରକାର ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଏବଂ ଅନୁସୂଚିତ ଜନଜାତିର ସଦସ୍ୟମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ସିଧାସଳଖ ନିଯୁକ୍ତି ଦ୍ୱାରା ପୂରଣ ହେବାକୁ ଥିବା ଯେ କୌଣସି ସେବା, ଶ୍ରେଣୀ, ବର୍ଗରେ ଏକ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ସଂଖ୍ୟକ ପଦବୀ ସଂରକ୍ଷିତ କରିପାରିବେ ।
>
> ଏହି ନିୟମ ନଭେମ୍ବର 25, 1959 ରୁ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ହୋଇଥିବା ବିବେଚନା କରାଯିବ ।"

ନିୟମ 14 ରୁ 17-A ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଭାବରେ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ବ୍ୟବସ୍ଥାସଭାର ଉପରୋକ୍ତ ସଂକଳ୍ପ ଦ୍ୱାରା ଗୃହୀତ ଏବଂ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ଅନୁମୋଦିତ ହୋଇଥିବାରୁ, ଏହି ନିୟମଗୁଡିକୁ ଅବଲମ୍ବନ କରିବାର ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର କ୍ଷମତାକୁ ଆପତ୍ତି କରାଯାଇ ନାହିଁ, ଏହା ବିବାଦର ବିଷୟ ନୁହେଁ । ଉପରୋକ୍ତ ସଂକଳ୍ପଗୁଡ଼ିକ ସୂଚିତ କରେ ଯେ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟରେ କେତେକ ପଦବୀ ଯଥା, ପ୍ରଥମ, ତୃତୀୟ ଏବଂ ଚତୁର୍ଥ ଶ୍ରେଣୀରେ ଅଣ-ଶିକ୍ଷକ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ନିଯୁକ୍ତି ସମ୍ବନ୍ଧରେ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ନିୟମ 14 ରୁ 17-A କୁ ସଠିକ୍ ଭାବରେ ଲାଗୁ କରିଛି । ଏହାର ଅଗ୍ରଗତିରେ, କୁଳପତିଙ୍କୁ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ବ୍ୟବସ୍ଥାସଭା ଦ୍ୱାରା ପଦବୀଗୁଡ଼ିକର ବିଜ୍ଞାପନ ଦେବା ଏବଂ ପ୍ରାର୍ଥୀ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ଏକ ଚୟନ କମିଟି ଗଠନ କରିବା ପାଇଁ କ୍ଷମତା ଦିଆଯାଇଥିଲା । ଏହାକୁ ଆଗକୁ ବଢ଼ାଇବା ପାଇଁ ଏକ କମିଟି ଗଠନ କରାଯାଇଥିଲା । ବିଜ୍ଞାପନ ଦିଆଗଲା । ଏହା ଦେଖିବାକୁ ମିଳିଛି ଯେ ଯେତେବେଳେ ସାଧାରଣ ନିୟମାବଳୀ ଲାଗୁ କରାଯାଇଛି, ସେତେବେଳେ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ଏକ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ସଂରକ୍ଷଣ ନିୟମ କରିବାର କୌଣସି ଆବଶ୍ୟକତା ନାହିଁ । ତେଣୁ, ସଂକଳ୍ପରେ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିଯୁକ୍ତି ବିଷୟରେ ଉଲ୍ଲେଖ ନକରିବା ଦ୍ୱାରା କୌଣସି ସୁଫଳ ମିଳୁନାହିଁ । ଯେପରି ଦେଖାଯାଏ, ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ବ୍ୟବସ୍ଥାସଭା ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟର ଅଣ-ଶିକ୍ଷକ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ନିୟମ ଗ୍ରହଣ କରିଥିଲା । ଫଳସ୍ୱରୂପ, ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଏବଂ ଅନୁସୂଚିତ ଜନଜାତିଙ୍କ ପାଇଁ ସଂରକ୍ଷିତ ପଦବୀରେ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ବିଜ୍ଞାପନ ଦିଆଯାଇଥିଲା । ବାସ୍ତବରେ, ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତା ମଧ୍ୟ

ଆବେଦନ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଚୟନ ପାଇଁ ଆଶା ରଖିଥିଲେ କିନ୍ତୁ ବିଫଳ ହୋଇଥିଲେ । ଚୟନରେ ଅଂଶଗ୍ରହଣ କରିବା ପରେ, ସେ ପ୍ରକ୍ରିୟାର ସଠିକତାକୁ ଆପତ୍ତି କରିବାକୁ ପ୍ରତିବନ୍ଧିତ ହୋଇଥିଲେ । ଏହା ବ୍ୟତୀତ, ଆମେ ପୂର୍ବରୁ କହିଛୁ ଯେ ପ୍ରକ୍ରିୟା ସଠିକ୍ ଭାବରେ ଅନୁସରଣ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ସେହି କାରଣରୁ, ଏହା ଏକ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିଯୁକ୍ତି ବୋଲି ବିଜ୍ଞାପନରେ ଉଲ୍ଲେଖ ନ କରିବା କୌଣସି ପ୍ରଭାବ ପକାଇବ ନାହିଁ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ପରବର୍ତ୍ତୀ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନିୟମ 4 ର ପ୍ରାବଧାନ 1 ସହିତ ଜଡିତ, ଯାହା ପ୍ରଦାନ କରେ ଯେ ଯେତେବେଳେ ଉପଯୁକ୍ତ ଯୋଗ୍ୟ ପ୍ରାର୍ଥୀ ଉପଲବ୍ଧ ହେବେ, ସେତେବେଳେ ସେମାନଙ୍କୁ ନିଯୁକ୍ତି ଦିଆଯିବ । ଅନ୍ୟ ଅର୍ଥରେ, ଯଦି ଉପଯୁକ୍ତ ଯୋଗ୍ୟ ପ୍ରାର୍ଥୀ ଉପଲବ୍ଧ ନଥାନ୍ତି, ତେବେ ଚୟନ ପାଇଁ ବିଜ୍ଞାପନ ଦିଆଯାଇପାରେ । ସେହି ନିୟମ ସାଧାରଣ ନିଯୁକ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ଅଟେ । କିନ୍ତୁ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଏବଂ ଅନୁସୂଚିତ ଜନଜାତିର ପ୍ରାର୍ଥୀଙ୍କ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିଯୁକ୍ତି ସମ୍ବନ୍ଧରେ, ନିୟମ 14 ରୁ 17-A ଆକର୍ଷିତ ହୋଇଛି । ଏହାବ୍ୟତୀତ, ପୂର୍ବରୁ ଯେପରି ଦେଖାଯାଇଥିଲା, 1982 ମସିହା ଏପ୍ରିଲ 22 ତାରିଖରେ ହିଁ ଏହି ବିଜ୍ଞାପନ ପ୍ରକାଶ ପାଇଥିଲା, ସେତେବେଳକୁ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ବ୍ୟବସ୍ଥାସଭାର ସଂକଳ୍ପ ଗୃହୀତ ହୋଇନଥିଲା, ଯାହା 1982 ମସିହା ମାର୍ଚ୍ଚ 7 ତାରିଖରେ ଗୃହୀତ ହୋଇଥିଲା । ତେଣୁ, 1 ଅକ୍ଟୋବର, 1981 ରେ ବିଜ୍ଞାପନ ଦିଆଯାଇଥିବା ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ନିୟମ 4 ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ନୁହେଁ । ତେଣୁ, ନିୟମ 4 କୁ ପ୍ରୟୋଗ କରୁଥିବା ପରବର୍ତ୍ତୀ ସଂକଳ୍ପର କୌଣସି ପିଛିଲା ପ୍ରଭାବ ନାହିଁ । ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1 ପାଇଁ ବିଜ୍ଞ ଓକିଲଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଏହା ଯୁକ୍ତି କରାଯାଇଛି ଯେ ଉତ୍ତରଦାତା 3 ଏବଂ 4 ଚାକିରି ଛାଡିଛନ୍ତି ଏବଂ ତେଣୁ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ନିଯୁକ୍ତିରେ ବାଧା ସୃଷ୍ଟି କରିବାର କୌଣସି ଆବଶ୍ୟକତା ନାହିଁ । ଯେହେତୁ ସେମାନେ ବୈଦେଶିକ ସେବାରେ ଅଛନ୍ତି ବୋଲି କୁହାଯାଏ, ସେମାନେ ନିଜ ପଦବୀରେ ଯୋଗଦେବାକୁ ହକଦାର । ତେଣୁ ବିଚାରକୁ ନେଲେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦେବାରେ ସ୍ପଷ୍ଟ ଭାବରେ ତ୍ରୁଟି କରିଥିଲେ ।

ତଦନୁସାରେ, ଅପିଲଗୁଡ଼ିକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି । ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ଖାରଜ ହୋଇଛି । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ନାହିଁ ।

ଆର୍.ପି. ଅପିଲକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଗଲା ।

<u>ଅସ୍ୱୀକରଣ</u>

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର:
ସୁବୋଧ ରାଉତ,
ଉପବିଭାଗ ଅଧିକାରୀ (ଅନୁବାଦ),
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।